

aetérne Deus: Quia, cum Unigénitus tuus in substántia nostrae mortalitátis apparuit, nova nos immortalitátis suae luce reparávit. Et ideo cum Angelis et Archángelis, cum Thronis et Dominatió nibus, cumque omni milítia coeléstis exércitus, hymnum glóri ae tuae cánimus, sine fine dicéntes: Sanctus, **Sanctus**...

Communio (*Matth. 2, 2*) Vidimus stellam ejus in Oriente, et venimus cum muneribus adorare Dominum

Postcommunio Præsta quæsumus omnipotens Deus: ut quæ solémni celebrámus officio, purificátæ mentis intelligéntia consequámur. Per Dóminum nostrum Iesum Christum, Fílium tuum, qui tecum vívit et regnat in unitáte Spíritus Sancti, Deus, per ómnia saécula saeculórum. **Amen**

apparve nella nostra natura mortale, ci riparò con la luce nuova della sua immortalità. E perciò con gli Angeli e gli Arcangeli, con i Troni e le Dominazioni, e con tutta la milizia dell'esercito celeste, cantiamo l'inno della tua gloria, dicendo senza fine: Santo, **Santo**...

Antifona alla Comunione (*Mt. 2, 2*) Abbiamo visto sorgere la sua stella e siamo venuti con doni per adorare il Signore.

Postcommunio Ti supplichiamo, Dio onnipotente, concedici di comprendere con l'intelligenza della mente purificata i misteri che abbiamo celebrato solennemente. Per il nostro Signore Gesù Cristo, tuo Figlio, che è Dio, e vive e regna con Te, nell'unità dello Spirito Santo, per tutti i secoli dei secoli. **Amen**

Proprium de Tempore - Tempus Epiphaniæ

In Epiphania Domini

Statio ad S. Petrum

I Classis – Albus



Intròitus (*Mal. 3. 1; Chron. 29, 12; Ps. 71. 1*) Ecce advénit Dominátor Dóminus: et regnum in manu ejus, et potéstas, et impérium. *Ps.* Deus, judícium tuum Regi da: et justítiam tuam Fílio Regis. *V. /.* Glória Patri, et Fílio, et Spíritui Sancto. Sicut erat in trinci-pio, et nunc, et semper, et in saécula saeculórum. Amen. Ecce advénit...

Oràtio Deus, qui hodiérna die Unigénitum tuum géntibus stella duce revelásti: concéde propítius; ut qui jam te ex fide cognóvimus, usque ad contemplándam spéciem tuæ celsitúdinis perducámur. Per eúndem Dóminum nostrum Iesum Christum, Fílium tuum, qui tecum vívit et regnat in unitáte Spíritus Sancti, Deus, per ómnia saécula saeculórum. **Amen**

Lèctio Isaiaè Prophétæ (*Is. 60. 1-6*) Surge, illumináre, Jérusalem: quia venit lumen tuum, et glória Dómini super te orta est. Quia ecce ténebræ opérient terram, et caígo pópulos: super te autem oriétur Dóminus, et glória ejus in te vidébitur. Et ambulábunt gentes in lúmine tuo, et reges in splendóre ortus tui. Leva in circúitu óculos tuos, et vide: omnes isti congregáti sunt, venérunt

Introito (*Mal. 3. 1; Cron. 29, 12; Ps. 71. 1*) Ecco, arriva il Signore, colui che domina. Il regno, la potenza e l'ordine supremo sono in mano sua. *Sal.* Dio, dá al re il tuo giudizio al figlio del re la tua giustizia. *V. /.* Gloria al Padre, al Figlio e allo Spirito Santo, come era nel principio ed ora e sempre, nei secoli dei secoli. Amen. Ecco, arriva il Signore ...

Colletta Dio, che in questo giorno, con la guida della stella, hai rivelato alle genti il tuo unico Figlio, conduci benigno anche noi, che già ti abbiamo conosciuto per la fede, a contemplare la grandezza della tua gloria. Per lo stesso nostro Signore Gesù Cristo, tuo Figlio, che è Dio, e vive e regna con Te, nell'unità dello Spirito Santo, per tutti i secoli dei secoli. **Amen.**

Lettura dal Profeta Isaia (*Is. 60. 1-6*) Alzati, rivestiti di luce Gerusalemme, perché viene la tua luce, la gloria del Signore brilla sopra di te. Poiché, ecco, le tenebre ricoprono la terra. Nebbia fitta avvolge le nazioni; ma su di te risplende il Signore, la sua gloria appare su di te. Cammineranno i popoli alla tua luce, i re allo splendore del tuo sorgere. Alza gli occhi intorno e guarda: tutti costoro si sono radunati, vengono a

www.introiboaldaltaredei.info

<http://introiboaldaltaredei.wordpress.com>

Proprio di Domenica 6 gennaio 2008: Epifania del Signore

Dal *Missale Romanum a. D. MCMLXII promulgatum*
Genova, 30 dicembre 2007

tibi: filii tui de longe venient et filiae tuae de latebris surgent. Tunc videbis, et afflues, mirabitur et dilatabitur cor tuum quando conversa fuerit ad te multitudo maris, fortitudo gentium venerit tibi. Inundatio camelorum operiet te, dromedarii Madian et Ephraim: omnes de Saba venient, aurum et thus deferentes, et laudem Domino annuntiantes. **Deo gratias.**

Graduale (Is. 60. 6, 1) Omnes de Saba venient, aurum et thus deferentes, et laudem Domino annuntiantes. Surge, et illuminare Jerusalem: quia gloria Domini super te orta est.

Alleluia, alleluia. (Matth. 2. 2) Vidimus stellam ejus in Oriente: et venimus cum munibus adorare Dominum. Alleluia.

Sequentia Sancti Evangelii secundum Matthaeum (Matth. 2. 1-12) Cum natus esset Jesus in Bethlehem Juda in diebus Herodis regis, ecce Magi ab Oriente venerunt Jerosolymam, dicentes: Ubi est qui natus est rex Judaeorum? Vidimus enim stellam ejus in Oriente, et venimus adorare rex, turbatus est, et omnis Jerosolyma cum illo. Et congregans omnes principes sacerdotum, et scribas populi, sciscitabatur ab eis ubi Christus nasceretur. At illi dixerunt ei: In Bethlehem Judae: Sic enim scriptum est per Prophetam: Et tu Bethlehem terra Juda, nequaquam minima es in principibus Juda: ex te enim exiit dux, qui regat populum meum Israel. Tunc Herodes, clam vocatis Magis, diligenter didicit ab eis tempus stellae, quae apparuit eis: et

te. I tuoi figli vengono da lontano le tue figlie sono portate in braccio. A quella vista sarai raggiante, palpiterà e si dilaterà il tuo cuore, perché le ricchezze del mare si riverseranno su di te, verranno a te i beni dei popoli. Uno stuolo di cammelli ti invaderà, dromedari di Madian e di Efraim, tutti verranno da Saba portando oro e incenso e proclamando le glorie del Signore **Rendiamo grazie a Dio**

Graduale (Is. 60. 6, 1) Tutti verranno da Saba, portando oro e incenso e proclamando le glorie del Signore. Alzati, rivestiti di luce Gerusalemme, perché la gloria del Signore brilla sopra di te

Alleluia, alleluia. (Mt. 2. 2) Abbiamo visto sorgere la sua stella e siamo venuti con doni per adorare il Signore. Alleluia.

Seguito del S. Vangelo secondo Matteo (Mt. 2. 1-12) Gesù nacque a Betlemme di Giudea, al tempo del re Erode. Alcuni Magi giunsero da oriente a Gerusalemme e domandavano: "Dov'è il re dei Giudei che è nato? Abbiamo visto sorgere la sua stella, e siamo venuti per adorarlo". All'udire queste parole, il re Erode restò turbato e con lui tutta Gerusalemme. Riuniti tutti i sommi sacerdoti e gli scribi del popolo, s'informava da loro sul luogo in cui doveva nascere il Messia. Gli risposero: "A Betlemme di Giudea, perché così è scritto per mezzo del profeta: E tu, Betlemme, terra di Giuda, non sei davvero il più piccolo capoluogo di Giuda: da te uscirà infatti un capo che pascerà il mio popolo, Israele. Allora Erode, chiamati segretamente i Magi, si fece dire con esattezza da loro il tempo in cui era

mittens illos in Bethlehem, dixit: Ite et interrogate diligenter de puero: et cum invenieritis, renuntiante mihi, ut et ego veniens adorem eum. Qui cum audissent regem, abiierunt. Et ecce stella, quam viderant in Oriente, antecederat eos, usque dum veniens staret supra, ubi erat puer. Videntes autem stellam gavisi sunt gaudio magno valde. Et intrantes domum, invenierunt puerum cum Maria matre ejus, (hic genuflectitur) et **procedentes adoraverunt eum.** Et apertis thesauris suis obtulerunt ei munera, aurum, thus, et myrrham. Et responso accepto in somnis ne redirent ad Herodem, per aliam viam reversi sunt in regionem suam. **Laus tibi Christe.**

Offertorium (Ps. 71. 10-11) Reges Tharsis et insulae munera offerent: reges Arabum et Saba dona adducunt: et adorabunt eum omnes reges terrae, omnes gentes servient ei.

Secreta Ecclesiae tuae quaesumus Domine, dona propitius intueri: quibus non jam aurem, thus, et myrrha profertur, sed quod eiusdem munibus declaratur, immolatur et sumitur, Jesus Christus Filius tuus Dominus noster: Qui tecum vivit et regnat in unitate Spiritus Sancti, Deus, per omnia saecula saeculorum. **Amen**

Praefatio de Epiphania Domini Vere dignum et iustum est, aequum et salutare, nos tibi semper et ubique gratias agere: Domine, sancte Pater, omnipotens

apparsa la stella e li inviò a Betlemme esortandoli: "Andate e informatevi accuratamente del bambino e, quando l'avrete trovato, fatemelo sapere, perché anch'io venga ad adorarlo". Uditte le parole del re, essi partirono. Ed ecco la stella, che avevano visto nel suo sorgere, li precedeva, finché giunse e si fermò sopra il luogo dove si trovava il bambino. Al vedere la stella, essi provarono una gioia grandissima. Entrati nella casa, videro il bambino con Maria sua madre, (in suo ginocchio) e **prostratis lo adorarono.** Poi aprirono i loro scrigni e gli offrono in dono oro, incenso e mirra. Avvertiti poi in sogno di non tornare da Erode, per un'altra strada fecero ritorno al loro paese. **Lode a Te, o Cristo.**

Offertorio (Sal. 71. 10-11) I re di Tarsis e delle isole porteranno offerte, i re degli Arabi e di Saba daranno tributi. A lui tutti i re si prostreranno, lo serviranno tutte le nazioni

Segreta Ti preghiamo, Signore, Guarda, o Padre, i doni della tua Chiesa, che ti offre non oro, incenso e mirra, ma colui che in questi santi doni è significato, immolato e ricevuto: nostro Signore Gesù Cristo che è Dio: Egli vive e regna con te nell'unità dello Spirito Santo, per tutti i secoli dei secoli. **Amen.**

Prefazio dell'Epifania È veramente degno e giusto, conveniente e salutare, che noi, sempre e in ogni luogo, Ti rendiamo grazie, o Signore Santo, Padre Onnipotente, Eterno Iddio: Poiché quando il tuo Unigenito